

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 108



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

54. vuosikerta

28. huhtikuuta 2011

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

#### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Ilmoitus Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan voimaantulosta** ..... 1
- ★ **Ilmoitus Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan voimaantulosta** ..... 1
- ★ **Ilmoitus vuosia 2009–2014 koskevasta Norjan rahoitusjärjestelmästä tehdyn Norjan kuningaskunnan ja Euroopan unionin välisen sopimuksen voimaantulosta** ..... 2
- ★ **Ilmoitus vuosia 2009–2014 koskevasta ETA:n rahoitusjärjestelmästä tehdyn Euroopan unionin sekä Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan kuningaskunnan sopimuksen voimaantulosta** ..... 2

#### ASETUKSET

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 405/2011, annettu 19 päivänä huhtikuuta 2011, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta** ..... 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 406/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 2380/2001 muuttamisesta rehun lisäaineen maduramisiiniammonium-alfa koostumuksen osalta <sup>(1)</sup>** ..... 11

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

(<sup>1</sup>) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ <b>Komission asetus (EU) N:o 407/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 661/2009 muuttamisesta sisällyttämällä siihen tiettyjä moottoriajoneuvojen, niiden perävaunujen sekä niihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksyntää koskevia Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöjä <sup>(1)</sup> ..</b>	13
★ <b>Komission asetus (EU) N:o 408/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, torjunta-aineita koskevista tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1185/2009 täytäntöönpanosta siltä osin kuin on kyse tietojen toimittamismuodosta <sup>(1)</sup> ...</b>	21
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 409/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 619/2008 muuttamisesta .....</b>	23
★ <b>Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 410/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahaston) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) varoja saavia tuensajia koskevien tietojen julkaisemisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 259/2008 muuttamisesta .....</b>	24
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 411/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	26
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 412/2011, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen tariffikiintiöiden mukaisesti huhtikuun 2011 osakaudella .....	28

#### DIREKTIIVIT

★ <b>Komission täytäntöönpanodirektiivi 2011/56/EU, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta syprokonatsolin sisällyttämiseksi siihen tehoaineena ja komission päätöksen 2008/934/EY muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....</b>	30
★ <b>Komission täytäntöönpanodirektiivi 2011/57/EU, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta fluometuronin sisällyttämiseksi siihen tehoaineena ja komission päätöksen 2008/934/EY muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....</b>	34



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

### **Ilmoitus Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan voimaantulosta**

Brysselissä 28. heinäkuuta 2010 allekirjoitetun ja 1. maaliskuuta 2011 alkaen väliaikaisesti sovelletun Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan <sup>(1)</sup> voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatu päätökseen 7. maaliskuuta 2011. Näin ollen pöytäkirja tulee voimaan 1. toukokuuta 2011 sen 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 291, 9.11.2010, s. 14.

### **Ilmoitus Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan voimaantulosta**

Brysselissä 28. heinäkuuta 2010 allekirjoitetun ja 1. maaliskuuta 2011 alkaen väliaikaisesti sovelletun Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen liitetyn lisäpöytäkirjan <sup>(1)</sup> voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatu päätökseen 7. maaliskuuta 2011. Näin ollen pöytäkirja tulee voimaan 1. toukokuuta 2011 sen 5 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 291, 9.11.2010, s. 18.

**Ilmoitus vuosia 2009–2014 koskevasta Norjan rahoitusjärjestelmästä tehdyn Norjan kuningaskunnan ja Euroopan unionin välisen sopimuksen voimaantulosta**

Brysselissä 28. heinäkuuta 2010 allekirjoitetun ja 1. tammikuuta 2011 alkaen väliaikaisesti sovelletun vuosia 2009–2014 koskevasta Norjan rahoitusjärjestelmästä tehdyn Norjan kuningaskunnan ja Euroopan unionin välisen sopimuksen <sup>(1)</sup> voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatu päätökseen 7. maaliskuuta 2011. Näin ollen sopimus tulee voimaan 1. toukokuuta 2011 sen 9 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 291, 9.11.2010, s. 10.

**Ilmoitus vuosia 2009–2014 koskevasta ETA:n rahoitusjärjestelmästä tehdyn Euroopan unionin sekä Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan kuningaskunnan sopimuksen voimaantulosta**

Brysselissä 28. heinäkuuta ja 19. elokuuta 2010 allekirjoitetun ja 1. tammikuuta 2011 alkaen väliaikaisesti noudatetun vuosia 2009–2014 koskevasta ETA:n rahoitusjärjestelmästä tehdyn Euroopan unionin sekä Islannin, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan kuningaskunnan sopimuksen <sup>(1)</sup> voimaantulon edellyttämät menettelyt on saatu päätökseen 7. maaliskuuta 2011. Näin ollen sopimus tulee voimaan 1. toukokuuta 2011 sen 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 291, 9.11.2010, s. 4.

# ASETUKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 405/2011,

annettu 19 päivänä huhtikuuta 2011,

**lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka Euroopan komissio on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

### 1. MENETTELY

#### 1.1 Väliaikaiset toimenpiteet

- (1) Komissio vahvisti asetuksella (EU) N:o 1261/2010<sup>(2)</sup>, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', väliaikaisen tasoitustullin käyttöönoton tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa.
- (2) Menettely pantiin vireille, kun Euroopan rauta- ja terästeollisuuden liitto (Eurofer), jäljempänä 'valituksen tekijä', oli tehnyt 15 päivänä helmikuuta 2010 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan, tässä tapauksessa yli 25 prosenttia, tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen kokonaistuotannosta unionissa.
- (3) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 23 kappaleessa todetaan, tukea ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2009 ja 31 päivän maaliskuuta 2010 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon määrittämisen kannalta merkittävien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi kauden vuodesta 2007 tutkimusajanjakson päättymiseen, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

#### 1.2 Myöhempi menettely

- (4) Niiden olennaisten tosiasioiden ja huomioiden ilmoittamisen jälkeen, jäljempänä 'alustavien päätelmien ilmoittami-

minen', joiden perusteella päätettiin ottaa käyttöön väliaikaisia tasoitustoimenpiteitä, useat asianomaiset osapuolet esittivät kirjallisesti huomautuksensa alustavista päätelmistä. Kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin mahdollisuus tulla kuulluiksi. Komissio jatkoi lopullisia päätelmiään varten tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista. Kaikkia asianomaisten osapuolten toimittamia suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, ja ne otettiin huomioon soveltuvin osin.

- (5) Osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen tasoitustullin käyttöönottoa tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Osapuolille asetettiin myös määraika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksia tässä lopullisessa ilmoituksessa annettujen tietojen johdosta.

#### 1.3 Menettelyn osapuolet

- (6) Koska huomautuksia menettelyn osapuolista ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 5–22 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

## 2. TARKASTELEVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

### 2.1 Tarkasteltavana oleva tuote

- (7) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 24 kappaleessa todetaan, tarkasteltavana oleva tuote ovat siis määritelmältään Intiasta peräisin olevat ruostumattomat terästangot, jotka eivät ole enempää valmistetut kuin kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt, muut kuin poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n tangot, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89.

- (8) Yksi intialainen vientiä harjoittava tuottaja väitti, että poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n ruostumattomat terästangot, jotka eivät kuulu toleranssirajoihin H6–H11, olisi suljettava tutkimuksen ulkopuolelle, sillä ne eivät kuulu tuotteen määritelmän piiriin.

<sup>(1)</sup> EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

<sup>(2)</sup> EUVL L 343, 29.12.2010, s. 57.

- (9) Tämä väite hylättiin, sillä tuotteen määritelmässä ei viitata toleranssiin. Kyselylomakkeessa oleva tuotteen valvontakoodi (PCN) sisältää toleransseja koskevan kentän, joka on rajattu alueelle H6–H11, mutta tämä on ainoastaan vertailuja varten eikä sillä ole mitään sitovia vaikutuksia tarkasteltavana olevan tuotteen kannalta. Tämän vuoksi pääteltiin, että toleranssialueen H6–H11 ulkopuolelle jääviä tuotteita ei pitäisi sulkea tarkastelun ulkopuolelle.
- (10) Olisi huomattava, että alustavien tuki- ja vahinkomarginaalien laskemista varten otettiin huomioon myös toleranssialueen H6–H11 ulkopuoliset tuotteet.

## 2.2 Samankaltainen tuote

- (11) Koska samankaltaista tuotetta koskevia huomautuksia ei tehty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 25 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

## 3. TUET

### 3.1 Johdanto

- (12) Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 26 kappaleessa viitattiin seuraaviin järjestelmiin, joiden väitettiin liittyvän tukien myöntämiseen:
- tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme);
  - ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme);
  - tuotantohyödykkeiden tuontia etuustullein koskeva järjestelmä (Export Promotion Capital Goods Scheme);
  - vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmä (Export Oriented Units Scheme);
  - vientiluottojärjestelmä.
- (13) Unionin tuotannonala tiedusteli, oliko komissio jättänyt huomiotta eräitä tukiohjelmiä, joiden perusteella se uskoi, että Intian tuottajien saamat tuet oli aliarvioitu.
- (14) Vastauksena on todettava, että valitukseen sisältyi suuri määrä kansallisia ja alueellisia tukijärjestelmiä, jotka sisällytettiin vientiä harjoittaville Intian tuottajille suunnattuun kyselylomakkeeseen ja joita komissio tutki. Kuitenkin ainoastaan edellä 12 kappaleessa lueteltujen järjestelmien osalta voitiin todeta, että tutkitut otokseen kuuluvat vientiä harjoittavat tuottajat olivat saaneet tukea.

- (15) Unionin tuotannonala väitti myös, että komission päätelmät olivat ristiriidassa Yhdysvaltojen kauppaministeriön (Department of Commerce) sellaisten päätelmien kanssa, jotka oli saatu tuoreessa tasoitustullimenettelyssä, jossa oli todettu huomattavasti suurempia tukia Intiasta peräisin olevassa tiettyjen terästen tuonnissa. On kuitenkin todettava, että kyseessä on eri tuotetta koskeva päätelmä, joka koskee myös eri tutkimusajanjaksoa. Sen vuoksi kyseinen väite hylättiin.

- (16) Koska muita huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 26–28 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

### 3.2 Tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme, DEPBS)

- (17) Useat osapuolet väittivät, että tuontitullien hyvitysjärjestelmää ei pitäisi katsoa tasoitustoimenpiteiden alaiseksi tueksi, sillä järjestelmän tarkoituksena on hyvittää viennistä maksettuja tulleja. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 38 kappaleessa selvitetään, tätä järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna verojen ja maksujen palautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä, koska se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevassa i kohdassa, liitteessä II (palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) ja liitteessä III (korvaavien tuotantopanosten palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) vahvistettujen sääntöjen mukainen. Viejää ei veloiteta tosiasiallisesti käyttämään tullilitta tuotuja tavaroita tuotantoprosessissa eikä hyvityksen määrää lasketa tosiasiallisesti käytettyjen tuotantopanosten perusteella. Käytössä ei myöskään ole mitään järjestelmää tai menettelyä, jonka avulla voitaisiin tarkistaa, mitkä tuotantopanokset käytetään vientituotteen tuotannossa tai onko tuontitulleja palautettu liikaa perusasetuksen liitteessä I olevassa i kohdassa ja liitteissä II ja III tarkoitettulla tavalla. Viejä voi saada DEPBS-järjestelmän edut, vaikka se toisi maahan lainkaan tuotantopanoksia. Edun saamiseen riittää pelkästään se, että kyseinen viejä vie tavaroita, eikä sen tarvitse osoittaa, että tuotantopanoksia on tuotu maahan. Näin ollen myös viejät, jotka hankkivat kaikki tuotantopanoksensa kotimarkkinoilta eivätkä tuo maahan mitään tuotantopanoksina käytettäviksi kelpaavia tuotteita, voivat saada DEPBS-järjestelmän etuuksia. Sen vuoksi nämä väitteet hylätään.
- (18) Yksi osapuoli väitti, että kun kyseessä on DEPBS-lisenssi, todellinen myyntihinta oli lisenssin arvoa alhaisempi ja siksi etu oli pienempi. Tältä osin on huomattava, että järjestelmän mukainen etu laskettiin lisenssin yhteydessä myönnetyn hyvityksen määrän perusteella riippumatta siitä, käytettiinkö lisenssi tuontitullien kuittaamiseen vai myytiinkö lisenssi todellisuudessa. Katsottiin, että lisenssin myynti sen nimellisarvoa alhaisempaan hintaan on puhtaasti kaupallinen päätös, joka ei muuta järjestelmän mukaisesti saadun edun määrää. Näin ollen väite hylätään.

(19) Yksi osapuoli väitti lisäksi, että vaikka DEPBS-järjestelmä katsottaisiinkin tasoitustoimenpiteiden alaiseksi, järjestelmästä saatavan edun ei pitäisi pohjautua vientiarvoon vaan DEPBS-lisenssin todelliseen käyttöön. Tältä osin olisi muistettava, että perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan mukaisesti tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä laskettiin sen edun mukaan, joka vastaanottajan oli todettu saaneen tutkimusajanjaksona. Tässä yhteydessä katsottiin, että etu koituu vastaanottajalle sillä hetkellä, kun vientitapahtuma suoritetaan järjestelmän mukaisesti. Kyseisellä hetkellä Intian viranomaisen on siis luovuttava tulleista, ja tämä luopuminen on perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettua taloudellista tukea. Intian viranomaiset eivät voi enää vaikuttaa tuen myöntämiseen sen jälkeen, kun tulliviranomaiset ovat antaneet viennin lähetysasiakirjan, josta käy ilmi muun muassa kyseiselle vientitapahtumalle myönnettävä DEPBS-hyvitys. Koska yritys tietää saavansa DEPBS-järjestelmän mukaista tukea, se on muita edullisemmassa asemassa, koska sen saamat tuet voivat kuvastua alhaisempina hintatarjouksina. Vientihetki on ratkaisevan tärkeä määrittäessä edun koituminen, mutta myöhemmällä käytöllä ei ole merkitystä, sillä etuun oikeutettu viejä on jo taloudellisesti paremmassa asemassa. Tästä syystä tämä väite hylätään.

(20) Koska muita huomautuksia tästä järjestelmästä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 29–41 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

### 3.3 Ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme, AAS)

(21) Yksi osapuoli väitti, että AAS-järjestelmä pitäisi katsoa tullinpalautusjärjestelmäksi, sillä tuodut raaka-aineet käytetään vientitavaroiden tuotantoon. Tähän väitteeseen vastauksena väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 54 kappaleessa selitetään, että tässä tapauksessa sovellettua alajärjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä. Se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevan i alakohdan, liitteen II (palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) ja liitteen III (korvaavien tuotantopanosten palautusta koskeva määritelmä ja säännöt) sääntöjen mukainen. Intian viranomaiset eivät soveltaneet tehokasta tarkistusjärjestelmää tai -menettelyä varmistaakseen, käytettiinkö tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 alakohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II kohdan 2 alakohta). Katsotaan myös, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantopanoksia ja myyntiä koskevat vakionormit (SION-vakionormit) eivät olleet riittävän tarkkoja, eikä niitä sinällään voida pitää todellisen kuluksen arviointiin soveltuvana tarkistusjärjestelmänä, koska vakionormit on laadittu niin, että Intian viranomaiset eivät voi riittävän tarkkaan varmentaa niiden perusteella sitä, millaisia tuotantopanosmääriä vientituotannossa on kulutettu. Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa lisätutkimusta, vaikka sellaista olisi tavallisesti

vaadittava, kun käytössä ei ole tehokasta tarkistusjärjestelmää (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 kohta ja liitteessä III olevan II kohdan 3 kohta). Kyseinen alajärjestelmä mahdollistaa siis tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton, ja näin ollen väite hylättiin.

(22) Toisin kuin eräs osapuoli toimittamassaan näkemyksessä katsoi, tukimäärän laskemisessa oli otettava huomioon muun kuin tarkasteltavana olevan tuotteen tuoma AAS-etu, kun määritettiin tasoitustoimenpiteen alaisen edun määrää. AAS-järjestelmässä ei ole mitään velvoitetta, jolla rajoitettaisiin edun käyttö tiettyyn tuotteeseen liittyvien tuotantopanosten tullittomaan tuontiin. Näin ollen tarkasteltavana oleva tuote voi saada etua kaikista annetuista AAS-etuista.

(23) Koska muita huomautuksia tästä järjestelmästä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 42–58 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

### 3.4 Tuotantohyödykkeiden tuonti etuustullein (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS)

(24) Koska huomautuksia tästä järjestelmästä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 59 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

### 3.5 Vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmä (Export Oriented Units Scheme, EOUS)

(25) Ennen kuin käsitellään huomautuksia, jotka esitti otokseen kuulunut yritys, jolla oli vientiin suuntautuneen yksikön asema, olisi muistettava, että olennaista kyseisille yksiköille on FT-policy 2004–2009- ja FT-policy 2009–2014 -asiakirjassa asetettu velvoite, jonka mukaan niiden on saavutettava niin sanotut nettovaluutta-ansiot, eli viennin kokonaisarvon on viiden vuoden viitekautena oltava suurempi kuin tuontituotteiden kokonaisarvo. Kaikki yritykset, jotka periaatteessa sitoutuvat viemään koko tavara- tai palvelutuotantonsa, voidaan perustaa EOUS-järjestelmän mukaisesti.

(26) Vientiin suuntautuneilla yksiköillä on vastaavasti oikeus tiettyihin etuihin, jotka luetellaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 66 kappaleessa. Ne ovat oikeudellisesti vientituloksesta riippuvia, joten perusasetuksen 4 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti ne ovat erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista tukea. Vientiin suuntautuneen yksikön vientitavoite, joka esitetään FT-policy 2009–2014 -asiakirjan luvussa 6.1, on tukien saamisen olennainen edellytys.

(27) Vientiin suuntautuneen yksikön saamat vapautukset ovat oikeudellisesti vientituloksesta riippuvia. EOUS-järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten

palautusjärjestelmänä. Se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevan h ja i alakohdan, liitteen II (palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) ja liitteen III (korvaavien tuotantopanosten palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) tiukkojen sääntöjen mukaisia.

- (28) Ei ole myöskään vahvistettu, että Intian viranomaiset olisivat soveltaneet tarkistusjärjestelmää tai -menettelyä varmistaakseen, käytettiinkö tulleita tai liikevaihtoverotta hankittuja tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 alakohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta sen liitteessä III olevan II kohdan 2 alakohta). Käytössä olevalla tarkistusjärjestelmällä valvotaan nettovaluutta-ansioita koskevaa velvoitetta eikä tuonnin kulutusta suhteessa vietyjen tuotteiden tuotantoon.
- (29) Vientiin suuntautuneen yksikön aseman saanut osapuoli katsoi, että etu mahdollistaa tasoitustullin käyttöönoton kahdella edellytyksellä: i) tarkistusjärjestelmää ei ole ja ii) liiallista tullinpalautusta esiintyy. Vastauksena tähän olisi huomattava, että Intian viranomaisten on tärkeää osoittaa, että ne ovat toteuttaneet toimivan tarkistusjärjestelmän, jolla selvitetään, millaista tuontia käytettiin tuotantoprosessissa ja missä määrin tuontia käytettiin. Jäljempänä käsitellään yksityiskohtaisemmin toimivan tarkistusjärjestelmän puuttumista. Mitä tulee liiallisiin tullinpalautuksiin, kysymys on merkityksellinen vain, jos on todettu, että järjestelmä (tässä tapauksessa EOUS) on tosiasiallinen tullinpalautusjärjestelmä, joka täyttää perusasetuksen liitteiden I, II ja III vaatimukset. Kuten 27 kappaleessa selitetään, EOUS-järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä.
- (30) Osapuoli korosti lisäksi sitä, että EOUS-järjestelmä on luonteeltaan oletusarvoinen, sillä sen avulla voidaan tuoda tullitta raaka-aineita lopullisten tavaroiden vientiä varten. Osapuoli väitti, että EOUS-järjestelmä voidaan rinnastaa sisäisen jalostuksen mukaista helpotusta koskevaan erityiseen tullimenettelyyn eikä tullinpalautukseen. Väitettiin, että riippumatta siitä, onko näiden kahden järjestelmän tulos teoreettisesti sama (sellaisten tavaroiden vienti, johon sisältyvien raaka-aineiden tuonnissa luovutaan tullista), niiden välillä on merkittäviä eroja. Tämän väitteen tueksi osapuoli esitti, että tullinpalautusjärjestelmässä viejällä on oikeus hakea lopullisiin tavaroihin käytettyjen raaka-aineiden tullien palautusta. Sisäisen jalostuksen järjestelmässä viejä vapautetaan kaikista tuontitulleista mutta sillä on oikeudellinen velvoite maksaa tullia kaikista kotimaassa myydyistä lopullisista tavaroista. Osapuoli väitti, että viimeksi mainitussa järjestelmässä ei voi esiintyä liiallista tullinpalautusta.
- (31) Vastauksena tähän olisi ensinnäkin huomattava, että liiallinen maksu voidaan todeta ainoastaan, kun käytössä on tarkistusjärjestelmä, jolla pyritään valvomaan tuonnin kulutusta suhteessa vientitavaroiden tuotantoon. Mitä tulee osapuolen väitteeseen, jonka mukaan vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmä ei ole tullinpalautusjärjestelmä, olisi huomattava, että perusasetuksen liitteen I alaviitteessä 2 säädetään selvästi, että perusasetuksessa ilmaisulla 'palauttaminen' tarkoitetaan tuontimaksuista vapauttamista tai niiden maksun siirtämistä kokonaan tai osittain. On selvää, että tullinpalautus- tai tullivapautusjärjestelmissä sovelletaan samaa peruskäsitettä eli että raaka-aineiden tuonnissa joko tullit jätetään maksamatta tai ne hyvitetään sillä edellytyksellä, että raaka-aineet käytetään myöhemmin vietävien tuotteiden valmistukseen. On myös selvää, että vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmän määrittely tosiasialliseksi tullinpalautusjärjestelmäksi edellyttää perusasetuksen liitteiden I, II ja III vaatimusten täyttymistä.
- (32) Osapuoli väitti lisäksi, että vientiin suuntautuneisiin yksiköihin sovelletaan asianmukaista tarkistusjärjestelmää ja että lisätarkastustoimia sovelletaan sekä vientiin että kotimaiseen myyntiin. Se väitti, että ulkomaankauppapolitiikan (FTP) ja menettelykäsikirjan (HOP), joilla määritetään vientiin suuntautuneisiin yksiköihin sovellettavat säädökset ja menettelyt, lisäksi myös muut tekijät ovat merkityksellisiä. Olisi myös tutkittava, onko Intiassa voimassa muita lakeja ja asetuksia, joilla luodaan kohtuullinen ja tehokas tarkistusjärjestelmä. Väitteensä tueksi osapuoli esitti, että HOP:n 6.10.1 kohdan mukaisesti sillä on oikeudellinen velvoite pitää asianmukaisesti tiliä ja toimittaa neljännesvuosittaiset ja vuotuiset sähköisesti allekirjoitetut raportit, jotka kuvaavat edistymistä tuonnin, kotimaisten hankintojen, viennin ja kotimaisen myynnin osalta. Osapuoli väitti lisäksi, että vuoden 1944 keskusvalmisteverolain (Central Excise Act) mukaisesti sillä on kotimaan myynnissä oikeudellinen velvoite antaa verolasku, jossa esimerkiksi ilmaistaan selkeästi maksettavat verot. Mainitussa laissa säädetään lisäksi kuukausikohtaisista vaatimuksista, joiden mukaan osapuolen on toimitettava viranomaisille täydelliset tiedot kotimaan myynnistään. Vuoden 1956 yrityslain (Companies Act) ja sovellettavien kirjanpitonormien mukaisesti osapuolella on myös oikeudellinen velvoite antaa yksityiskohtaista tietoa tuonnista ja kotimaisista hankinnoista sekä viennistä ja kotimaan myynnistä tarkastetuissa tilinpäätöksissään.
- (33) Vastauksena tähän ei kiisteta sitä, että yrityslaki saattaa antaa puitteet Intian kirjanpitonormeille. Kun arvioidaan tasoitustoimenpiteiden soveltamista vientiin suuntautuneeseen yksikköön, merkityksellistä on kuitenkin se, ovatko viranomaiset luoneet järjestelmän, jonka avulla voidaan vahvistaa, onko tulleita tai veroita tapahtunut tuonti käytetty vietyjen tavaroiden tuotantoon ja missä määrin näin on käynyt.
- (34) Keskusvalmisteverolain mukaiset vaatimukset palvelevat tyystin eri päämäärää, sillä niillä varmistetaan, että Intian kotimaan markkinoilla tapahtuvasta myynnistä on maksettu sovellettavat verot. Sen avulla ei todenneta tulleita



tuotuja raaka-aineita, eikä sillä valvota yhteyttä tullittoman tuonnin ja siitä seurauksena olevan tavaroiden viennin välillä, jotta tullinpalautusjärjestelmille voitaisiin saada oikeutus.

- (35) Muiden valvontatoimien osalta muistutettakoon, että kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen 69 kappaleessa mainitaan, vientiin suuntautuneella yksiköllä ei missään vaiheessa ole veloitetta osoittaa kaikkien tuotujen lähetysten ja vastaavan tuloksena olevan tuotteen toimitusten välisiä yhteyksiä. Intian viranomaiset voisivat kuitenkin ainoastaan lähetyksiä tarkkailemalla saada riittävät tiedot tuotantopanosten lopullisista käyttötarkoituksista voidakseen varmistaa, että vapautus tullista/liikevaihtoverosta ei ole suurempi kuin vientituotannon tuotantopanosten arvo.
- (36) Osapuolen esittämien näkemysten huolellisesta tarkastelusta huolimatta vahvistettiin tämän vuoksi, etteivät Intian viranomaiset soveltaneet tehokasta tarkistusjärjestelmää tai -menettelyä varmistaakseen, käytettiinkö tulleita ja liikevaihtoverotta hankittuja tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II luvun 4 kohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II luvun 2 kohta). Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa lisätutkimusta, vaikka sellaista tavallisesti olisi vaadittava, kun käytössä ei ole tehokasta tarkistusjärjestelmää (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohta ja liitteessä III olevan II kohdan 3 alakohta). Viranomaiset eivät myöskään osoittaneet, että liiallista tuontitullien palauttamista ei olisi tapahtunut.
- (37) Osapuoli väitti, että komission toteuttamaa tukimäärän laskemista varten olisi pitänyt ottaa huomioon lopullisten tuotteiden kotimaan myynnistä maksetut tullit. Vastauksena tähän väitteeseen on todettava, että vaikka vientiin suuntautuneen yksikön perustamisen tarkoituksena on saavuttaa nettovaluutta-ansioita, vientiin suuntautuneella yksiköllä on mahdollisuus myydä osa tuotannostaan kotimarkkinoille. Vientiin suuntautuneiden yksikköjen järjestelmässä tavarointa käsitellään tuontitavaroina, vaikka ainoastaan alennettu 50 prosentin tulli on maksettava. Vientiin suuntautunut yksikkö ei sinänsä ole eri tilanteessa kuin muut kotimarkkinoilla toimivat yritykset, eli sen olisi maksettava ostettavista tuotteista sovellettavat tullit ja/tai maksut. Tässä yhteydessä pitäisi olla selvää, että viranomaisten päätös verottaa kotimarkkinoilla kulutettavia tuotteita ei tarkoita, että vientiin suuntautuneen yksikön vapauttaminen tuontitulleista ja liikevaihtoveron palauttaminen eivät olisi etu tarkasteltavana olevan tuotteen vientimyynnissä. Kotimarkkinamyynnillä ei myöskään ole vaikutusta yleisempään arviointiin siitä, onko asianmukaista tarkistusjärjestelmää käytössä tai onko se riittävä.
- (38) Osapuoli katsoi myös, että komissio käyttää väärää nimitystä laskiessaan tuen määrää. Se väitti, että oikea nimitys on koko myynnin liikevaihto eikä vientimyynnin liikevaihto. Tämä väite on hyljättävä. Ohjelman mukaisesti laskettu tuen määrä (osoittaja) on jaettu perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkastelua

koskevan tutkimusajanjakson viennin kokonaisviennin liikevaihdolle; se on soveltuva nimitys, koska tuki on riippuvainen vientituloksesta. Se että vientiin suuntautunut yksikkö voi myydä osan tuotannostaan kotimaan markkinoilla ei muuta sitä, että vientiin suuntautuneiden yksikköiden järjestelmällä on selkeä vientitavoite.

- (39) Osapuoli väitti myös, että yrityksen saaman edun pitäisi olla yhtä suuri kuin Intian viranomaisten menettämät luottokustannukset raaka-aineiden tuonnin ja lopullisten ruostumattomien terästankojen Intiasta tapahtuvan viennin välisenä aikana. Väitteensä tueksi osapuoli viittasi Yhdysvaltain kauppaministeriön äskettäiseen alustavaan päätelmään uutta laivajaa koskevassa tukien vastaisessa tarkastelussa, jossa maksamattomat tullit katsottiin yritykselle tuontihetkellä myönnettyksi korottomaksi lainaksi. Vastauksena tähän väitteeseen todetaan, että komissiota eivät sido mitkään Yhdysvaltain kauppaministeriön käyttämät laskentamenetelmät vaan perusasetuksen säännökset. Nyt käsillä olevassa tapauksessa käytetty laskentamenetelmä selitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen 75 ja 76 kappaleessa. Esitetty väite olisi joka tapauksessa pätevä ainoastaan, jos tulleja pelkästään lykättäisiin (perusasetuksen liitteen I alaviite 3) sen sijaan, että niistä myönnetään vapautus, kuten nyt käsillä olevassa tapauksessa tehdään.
- (40) Näin ollen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 60–77 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.
- 3.6 Vientiluottojärjestelmä (Export Credit Scheme, ECS)**
- (41) Yksi osapuoli myönsi saaneensa edullisen luoton vientiään varten mutta väitti, että korko oli huomattavasti suurempi kuin EU:ssa vallitsevat luottojen korkotasot eikä sitä näin ollen pitäisi katsoa eduksi.
- (42) Vastauksena tähän on todettava, että tukimäärän laskeminen perustui eroon vientiluottojen korkojen ja sellaisten korkojen välillä, jotka asianomaisen yrityksen olisi pitänyt maksaa tavanomaisista kaupallisista luotoista Intiassa. Tässä tapauksessa käytettiin kotimaista vertailuarvoa tuen määrän laskemiseen. Näin ollen väite hylättiin.
- (43) Koska muita huomautuksia tästä järjestelmästä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 78–86 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.
- 3.7 Tasoitustoimenpiteiden käyttöönnoton mahdollistavien tukien määrä**

- (44) Perusasetuksen säännösten mukaisten tasoitustullien käyttöönnoton mahdollistavien tukien määrä arvon perusteella ilmaistuna on 3,3–4,3 prosenttia. Koska nämä ovat väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 87 kappaleessa vahvistetulla tasolla, kyseisen kappaleen päätelmät vahvistetaan.

JÄRJESTELMÄ→	DEPBS (*)	AAS (*)	EOU (*)	ECS (*)	Yht.
YRITYS					
Chandan Steel Ltd.	1,5 %	1,5 %		0,4 %	3,4 %
Venus-ryhmä	2,6 % – 3,4 %	0 – 0,8 %			3,3 % (**)
Viraj Profiles Vpl. Ltd.			4,3 %		4,3 %

(\*) Tähdellä merkityt tuet ovat vientitukia.

(\*\*) Ryhmän painotettu keskiarvo.

- (45) Menetelmä tukimarginaalien vahvistamiseksi otoksen ulkopuolisille yhteistyössä toimineille yrityksille esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88 kappaleessa. Perusasetuksen 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti otokseen kuulumattomien yritysten tukimarginaali, joka laskettiin otoksessa mukana oleville yhteistyössä toimineille yrityksille vahvistetun painotetun keskimääräisen tukimarginaalin perusteella, on 4,0 prosenttia. Näin ollen väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88 kappaleen päätelmät vahvistetaan.
- (46) Koko maata koskevan tukimarginaalin laskentaperuste vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 89 kappaleessa. Koska tältä osin ei esitetty muita huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 89 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

#### 4. UNIONIN TUOTANNONALA

- (47) Koska unionin tuotannonalaa koskevia huomautuksia ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 90–93 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

#### 5. VAHINKO

- (48) Koska huomautuksia vahingosta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 94–122 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

#### 6. SYY-YHTEYS

- (49) Koska huomautuksia syy-yhteydestä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 123–136 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

#### 7. UNIONIN ETU

- (50) Koska huomautuksia unionin edusta ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 137–148 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

#### 8. LOPULLISET TASOITUSTOIMENPITEET

##### 8.1 Vahingon korjaava taso

- (51) Yksi osapuoli väitti, että vuoden 2007 tilanteeseen pohjautuva keskimääräinen voittomarginaali ennen veroja, jota käytettiin vahinkoa tuottamattoman hinnan laskemiseen vahinkomarginaalin määrittämistä varten, ei ollut tuotannonalan pitkän aikavälin voittomarginaalia edustava. Väitettiin, että vuosi, johon tällainen voitto perustui, oli poikkeuksellinen ja että vuodet 2005 ja 2006 edus-

tivat paremmin tilannetta, sillä ne olivat tavanomaisia liiketoimintavuosia, joihin voittomarginaalit olivat 4–6 prosenttia.

- (52) Voittotavoite, jota käytettiin alustavassa vaiheessa, perustui otokseen kuuluvien unionin tuottajien saavuttamaan keskimääräiseen painotettuun voittomarginaaliin vuonna 2007. Katsottiin, että tämä vuosi oli viimeisin edustava vuosi, jona unionin tuottajat eivät kärsineet vahingollisen tuetun tuonnin vaikutuksista. Tämän vuoksi väite hylättiin ja alustavassa vaiheessa käytetty voittomarginaali vahvistetaan.

- (53) Koska muita huomautuksia vahingon korjaavasta tasosta ei saatu, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 149–153 kappaleessa esitetyt päätelmät voidaan vahvistaa.

##### 8.2 Vahingon korjaavaa tasoa koskeva päätelmä

- (54) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa käytetty menetelmä voidaan vahvistaa.

##### 8.3 Tullien taso

- (55) Edellä esitetyn ja perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan perusteella olisi otettava käyttöön lopullinen tasoitustulli tasolla, joka on riittävä korjaamaan tuetusta tuonnista aiheutuvan vahingon ylittämättä kuitenkin todettua tukimarginaalia.

- (56) Edellä esitetyn perusteella tasoitustullit on vahvistettu vertaamalla vahingon korjaavaa marginaalia ja tukimarginaalia keskenään. Ehdotetut tasoitustullit ovat seuraavat:

Yritys	Tukimarginaali	Vahinkomarginaali	Tasoitustulli
Chandan Steel Ltd.	3,4 %	28,6 %	3,4 %
Venus-ryhmä	3,3 %	45,9 %	3,3 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	4,3 %	51,5 %	4,3 %
Yhteistyössä toimineet otoksen ulkopuoliset yritykset	4,0 %	44,4 %	4,0 %
Kaikki muut yritykset	4,3 %	51,5 %	4,3 %

- (57) Tässä asetuksessa vahvistetut yrityskohtaiset tasoitustullit on määritetty tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Tästä syystä ne kuvastavat kyseisten yritysten tilannetta tutkimuksen aikana. Näitä tullesia voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevaa, "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia) yksinomaan Intiasta peräisin olevien, erikseen mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeushenkilöiden tuottamien tuotteiden tuontiin.

Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleja, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia.

- (58) Kaikki yksilöllisten yrityskohtaisten tasoitustullien soveltamista koskevat pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta) on toimitettava viipymättä komissiolle <sup>(1)</sup>, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin tuotanto- tai myyntiyksiköiden muutoksiin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkina- ja vientimyyntin muutoksia. Asetusta muutetaan tarvittaessa tämän mukaisesti saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle.

#### 8.4 Väliaikaisten tullien lopullinen kantaminen

- (59) Koska todetut tukimarginaalit ovat korkeat ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko on merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen mukaisten väliaikaisten tasoitustullien vakuutena olevat määrät,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

##### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli tuotaessa Intiasta peräisin olevia ruostumattomia terästankoja, jotka eivät ole enempää valmistetut kuin kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt, muut kuin poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n tangot, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä huhtikuuta 2011.

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tasoitustulli on seuraavien yritysten valmistaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraava:

Yritys	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Chandan Steel Ltd., Mumbai	3,4	B002
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai; Precision Metals, Mumbai; Hindustan Inox Ltd., Mumbai; Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane	4,3	B004
Liitteessä luetellut yritykset	4,0	B005
Kaikki muut yritykset	4,3	B999

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

##### 2 artikla

Kannetaan lopullisesti asetuksella (EU) N:o 1261/2010 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät Intiasta peräisin olevien ruostumattomien terästankojen, jotka eivät ole enempää valmistetut kuin kylmänä muokatut tai kylmänä viimeistellyt, muut kuin poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset läpimitaltaan vähintään 80 mm:n tangot, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89, tuonnissa.

##### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

MARTONYI J.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

## LIITE

YHTEISTYÖSSÄ TOIMINEET MUTTA OTOKSEN ULKOPUOLISET INTIALAISET VIENTIÄ HARJOITTAVAT  
TUOTTAJAT

## TARIC-LISÄKOODI B005

Yrityksen nimi	Kaupunki
Ambica Steel Ltd	New Delhi
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Navi-Mumbai
Chase Bright Steel Ltd	Navi-Mumbai
D.H. Exports Pvt. Ltd	Mumbai
Facor Steels Ltd	Nagpur
Global smelters Ltd	Kanpur
Indian Steel Works Ltd	Navi-Mumbai
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai
Laxcon Steels Ltd	Ahmedabad
Meltroll Engineering Pvt. Ltd	Mumbai
Mukand Ltd	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd	Mumbai
Panchmahal Steel Ltd	Kalol
Raajratna Metal Industries Ltd	Ahmedabad
Rimjhim Ispat Ltd	Kanpur
Sindia Steels Ltd	Mumbai
SKM Steels Ltd	Mumbai
Parekh Bright Bars Pvt. Ltd	Thane
Shah Alloys Ltd	Gandhinagar

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 406/2011,

annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,

asetuksen (EY) N:o 2380/2001 muuttamisesta rehun lisäaineen maduramisiiniammonium-alfa koostumuksen osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään mahdollisuudesta muuttaa rehun lisäaineen hyväksyntää hyväksynnän haltijan pyynnöstä ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', lausunnon perusteella.
- (2) Kokkidiostaattien ja muiden lääkkeenkaltaisten aineiden ryhmään kuuluvan maduramisiiniammonium-alfan käyttö rehun lisäaineena hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi neuvoston direktiivin 70/524/ETY <sup>(2)</sup> mukaisesti broilerin ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 2430/1999 <sup>(3)</sup> ja kalkkunoiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 2380/2001 <sup>(4)</sup>.
- (3) Hyväksynnän haltija toimitti hakemuksen hyväksynnän muuttamiseksi kyseisen rehun lisäaineen kantaja-aineen koostumuksen osalta. Hyväksynnän haltija toimitti olennaiset tiedot hakemuksensa tueksi.
- (4) Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi 8 päivänä joulukuuta 2010 <sup>(5)</sup> antamassaan lausunnossa, että tämän lisäaineen uuden formulaatin käytön kalkkunoiden ruokinnassa ei odoteta lisäävän eläinten tai ihmisten tervey-

teen tai ympäristöön kohdistuvia vaaroja ja että lisäaine on tehokas kokkidiosoin torjunnassa.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt edellytykset täytyvät.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2380/2001 olisi muutettava.
- (7) Koska hyväksynnän ehtojen muuttaminen ei liity turvallisuuteen, on aiheellista sallia siirtymäaika, jotta esiseosten ja rehuseosten olemassa olevat varastot voidaan käyttää loppuun.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketähtä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2380/2001 liite tämän asetuksen liitteellä.

## 2 artikla

Sallitaan asetuksen (EY) N:o 2380/2001 mukaisesti valmistettua maduramisiiniammonium-alfaa sisältävän esiseoksen ja rehuseoksen saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat.

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.<sup>(3)</sup> EYVL L 296, 17.11.1999, s. 3.<sup>(4)</sup> EYVL L 321, 6.12.2001, s. 18.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2011; 9(1): 1954.

## LIITE

## "LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						mg tehoainetta / kg täysrehua, kosteuspitoisuus 12 %			
<b>Kokkiodiostaatit ja muut lääkkeenkaltaiset aineet</b>									
E 770	Alpharma Belgium BVBA	Maduramisiini-ammonium-alfa, 1 g / 100 g (Cygro 1 %)	<p>Lisäaineen koostumus</p> <p>Maduramisiiniammonium-alfa: 1 g / 100 g</p> <p>Natriumkarboksimeetyliselluloosa: 2 g /100 g</p> <p>Kalsiumsulfaattidihydraatti: 97 g /100 g</p> <p>Tehoaine</p> <p>Maduramisiiniammoniumalfa C<sub>47</sub>H<sub>83</sub>O<sub>17</sub>N</p> <p>CAS-numero: 84878-61-5, <i>Actinomadura yumaensis</i> (ATCC 31585) (NRRL 12515) -kannan käymisen avulla tuottama polyeetterimonokarboksylihapon ammoniumsuola</p> <p>Kemiallisesti samantyyppiset epäpuhtaudet:</p> <p>Maduramisiiniammonium-beta: &lt; 10 %</p>	Kalkkunat	16 viikkoa	5	5	<p>1. Käyttö kielletty vähintään viiden päivän ajan ennen teurastusta.</p> <p>2. Käyttöohjeissa oltava merkintä: "Vaarallinen hevoseläimille".</p> <p>"Rehu sisältää ionoforin: samanaikainen käyttö eräiden lääkeaineiden (esim. tiamuliinin) kanssa voi olla kontraindikaationa".</p>	15.12.2011"

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 407/2011,****annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,****asetuksen (EY) N:o 661/2009 muuttamisesta sisällyttämällä siihen tiettyjä moottoriajoneuvojen, niiden perävaunujen sekä niihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksyntää koskevia Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sääntöjä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon moottoriajoneuvojen, niiden perävaunujen sekä niihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden yleiseen turvallisuuteen liittyvistä tyyppihyväksyntävaatimuksista 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 661/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on neuvoston päätöksellä 97/836/EY <sup>(2)</sup> liittynyt Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UNECE) sopimukseen pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaisten teknisten vaatimusten hyväksymisestä sekä näiden vaatimusten mukaisesti myönnettyjen hyväksymisien vastavuoroista tunnustamista koskevista ehdoista, jäljempänä 'tarkistettu vuoden 1958 sopimus'.
- (2) Unioni on päätöksellä 97/836/EY myös sitoutunut soveltamaan UNECE-sääntöjä nro 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 31, 34, 37, 38, 39, 43, 44, 46, 48, 58, 66, 73, 77, 79, 80, 87, 89, 90, 91, 93, 97, 98, 99, 100 ja 102.
- (3) Unioni on 28 päivänä helmikuuta 2000 tehdyllä neuvoston päätöksellä sitoutunut soveltamaan UNECE-sääntöä nro 110, joka koskee paineistettua maakaasua (CNG) moottorin polttoaineena käyttävien ajoneuvojen erityisosiensa hyväksyntää ja tyyppihyväksytyillä erityisosilla varustettujen, paineistettua maakaasua (CNG) moottorin polttoaineena käyttävien ajoneuvojen hyväksyntää kyseisten osien asennuksen osalta.
- (4) Unioni on neuvoston päätöksellä 2000/710/EY <sup>(3)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 67, joka koskee nestekaasua polttoaineena käyttävien moottoriajoneuvojen erityislaitteiden hyväksyntää.
- (5) Unioni on 7 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä neuvoston päätöksellä sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä

nro 112, joka on annettu epäsymmetrisen lähivalon tai kaukovalon aikaansaavien, hehkulamputailla ja/tai LED-moduuleilla varustettujen moottoriajoneuvojen ajovalaisimien tyyppihyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista.

- (6) Unioni on neuvoston päätöksellä 2001/395/EY <sup>(4)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 13 H, joka koskee henkilöautojen tyyppihyväksyntää jarrulaitteiden osalta.
- (7) Unioni on neuvoston päätöksellä 2001/505/EY <sup>(5)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 105, joka koskee vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitettujen ajoneuvojen tyyppihyväksyntää niiden erityisten rakenneominaisuuksien osalta.
- (8) Unioni on 29 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyllä neuvoston päätöksellä sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 116, joka on annettu moottoriajoneuvojen suojelua luvattomalta käytöltä koskevista yhdenmukaisista teknisistä määräyksistä, ja UNECE-sääntöä nro 118, joka on annettu tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien sisärakenteissa käytettävien materiaalien palo-ominaisuuksien yhdenmukaisista teknisistä vaatimuksista.
- (9) Unioni on 14 päivänä maaliskuuta 2005 tehdyllä neuvoston päätöksellä sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 121, joka on annettu ajoneuvojen hyväksyntää hallintalaitteiden, merkkivalaisinten ja osoittimien sijainnin ja tunnistamisen osalta koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista, ja UNECE-sääntöä nro 122, joka on annettu luokkien M, N ja O ajoneuvojen hyväksyntää niiden lämmitysjärjestelmien osalta koskevista yhdenmukaisista teknisistä vaatimuksista.
- (10) Unioni on neuvoston päätöksellä 2005/614/EY <sup>(6)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 94, joka on annettu ajoneuvojen hyväksyntää matkustajien etutörmäyssuojauksen osalta koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista, ja UNECE-sääntöä nro 95 ajoneuvojen hyväksyntästä matkustajien sivutörmäyssuojauksen osalta.
- (11) Unioni on neuvoston päätöksellä 2006/364/EY <sup>(7)</sup> hyväksynyt UNECE-säännön nro 123, joka koskee moottoriajoneuvojen automaattisesti kääntyvien ajovalojärjestelmien (AFS-järjestelmien) hyväksymistä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 200, 31.7.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78.<sup>(3)</sup> EYVL L 290, 17.11.2000, s. 29.<sup>(4)</sup> EYVL L 139, 23.5.2001, s. 14.<sup>(5)</sup> EYVL L 183, 6.7.2001, s. 33.<sup>(6)</sup> EUVL L 217, 22.8.2005, s. 1.<sup>(7)</sup> EUVL L 135, 23.5.2006, s. 12.

- (12) Unioni on neuvoston päätöksellä 2006/444/EY <sup>(1)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 55, joka on annettu ajoneuvoyhdistelmien mekaanisten kytkinosaisten hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista.
- (13) Unioni on neuvoston päätöksellä 2006/874/EY <sup>(2)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 107, joka on annettu M<sub>2</sub>- tai M<sub>3</sub>-luokan ajoneuvojen yleisen rakenteen hyväksymistä koskevista yhdenmukaisista vaatimuksista.
- (14) Unioni on neuvoston päätöksellä 2007/159/EY <sup>(3)</sup> hyväksynyt UNECE-sääntöä nro 125, joka on koskee moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntää kuljettajan etunäkyvyysalueen osalta.
- (15) Unioni on neuvoston päätöksellä 2009/433/EY <sup>(4)</sup> sitoutunut noudattamaan UNECE-sääntöä nro 61, joka on annettu hyötyajoneuvojen hyväksyntää koskevista yhdenmukaisista säännöksistä ohjaamon takaseinän etupuolella olevien ulkonevien osien osalta.
- (16) Puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY <sup>(5)</sup> (puitedirektiivi) mukaisesti ajoneuvojen valmistajat, jotka hakevat hyväksyntää järjestelmilleen, osilleen tai erillisille teknisille yksiköilleen, voivat valita joko tarvittavien direktiivien tai vastaavien UNECE-sääntöjen vaatimusten täyttämisen. Useimmat ajoneuvojen osia koskevien direktiivien mukaisista vaatimuksista on otettu vastaavista UNECE-säännöistä. Tekniikan kehittyessä UNECE-sääntöjä päivitetään jatkuvasti ja kyseisiä direktiivejä on päivitettävä säännöllisesti, jotta ne olisivat vastaavien UNECE-sääntöjen sisällön mukaisia. Jotta voitaisiin välttää tällainen päällekkäinen työ, korkean tason CARS 21 -työryhmä suosittelee useiden direktiivien korvaamista niitä vastaavilla UNECE-säännöillä.
- (17) Direktiivillä 2007/46/EY tarjotaan mahdollisuus soveltaa UNECE-sääntöjä ajoneuvojen EY-tyyppihyväksyntään pakolliselta pohjalta ja korvata unionin lainsäädäntö kyseisillä UNECE-säännöillä. Asetuksen (EY) N:o 661/2009 mukaisesti pakollisesti sovellettavan UNECE-sääntöjen mukaisesti myönnetty tyyppihyväksyntä on katsottava EY-tyyppihyväksynnäksi mainitun asetuksen ja sen täytäntöönpanotoimenpiteiden mukaisesti.
- (18) Kun unionin lainsäädäntöä korvataan UNECE-säännöillä, voidaan välttää päällekkäisyyttä paitsi teknisissä vaatimuksissa myös sertifiointissa ja hallinnollisissa menettelyissä. Lisäksi kansainvälisesti hyväksytyihin standardeihin suoraan perustuva tyyppihyväksyntä parantaa pääsyä kolmansien maiden markkinoille, erityisesti niiden, jotka ovat sopimuspuolia vuoden 1958 tarkistetussa sopimuksessa, ja näin vahvistetaan EU:n teollisuuden kilpailukykyä.
- (19) Tämän vuoksi asetuksessa (EY) N:o 661/2009 säädetään useiden sellaisten moottoriajoneuvojen, niiden perävaunujen sekä niihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksyntää koskevien direktiivien kumoamisesta, jotka olisi mainitun asetuksen mukaista EY-tyyppihyväksyntää varten korvattava vastaavilla UNECE-säännöillä.
- (20) Tästä syystä on aiheellista sisällyttää UNECE-säännöt nro 1, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 13 H, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 31, 34, 37, 38, 39, 43, 44, 46, 48, 55, 58, 61, 66, 67, 73, 77, 79, 80, 87, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 97, 98, 99, 100, 102, 105, 107, 110, 112, 116, 118, 121, 122, 123 ja 125 asetuksen (EY) N:o 661/2009 liitteeseen IV, jossa luetaan pakollisesti sovellettavat UNECE-säännöt.
- (21) Asetusta (EY) N:o 661/2009 olisi muutettava vastaavasti.
- (22) Tämän asetuksen liitteessä lueteltuja UNECE-sääntöjä olisi sovellettava asetuksen (EY) N:o 661/2009 13 artiklassa vahvistettujen täytäntöönpanopäivämäärien mukaisesti.
- (23) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 661/2009 liite IV tämän asetuksen liitteellä.

#### 2 artikla

1. Jollei 2, 3 ja 4 kohdasta ja 4 artiklasta muuta johdu, liitteessä lueteltuja UNECE-sääntöjä muutostarjontaan ja täydennyksineen sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2012 uusien ajoneuvotyyppien, niiden perävaunujen sekä niihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden EY-tyyppihyväksyntää varten.

2. UNECE-sääntöä nro 13 H, täydennys 9 <sup>(6)</sup>, sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2011 luokkaan M<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvotyyppien EY-tyyppihyväksyntää varten.

<sup>(1)</sup> EUVL L 181, 4.7.2006, s. 53.

<sup>(2)</sup> EUVL L 337, 5.12.2006, s. 45.

<sup>(3)</sup> EUVL L 69, 9.3.2007, s. 37.

<sup>(4)</sup> EUVL L 144, 9.6.2009, s. 24.

<sup>(5)</sup> EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 230, 31.8.2010, s. 1.



3. UNECE-sääntöä nro 13 H, muutossarjan 11 täydennys 3 <sup>(1)</sup>, tai UNECE-sääntöä 13 H, täydennys 9, sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2011 luokkaan N<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvotyyppien EY-tyyppihyväksyntää varten.

4. Asetuksen (EY) N:o 661/2009 liitteessä V olevassa taulukossa 1 asetetuista täytäntöönpanopäivämääristä alkaen UNECE-säännön nro 13 muutossarjan 11 täydennystä 3 sovelletaan luokkiin M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> ja O<sub>4</sub> kuuluvien uusien ajoneuvotyyppien EY-tyyppihyväksyntää varten elektronisen ajonvakautusjärjestelmän osalta.

### 3 artikla

1. Jollei 2 ja 3 kohdasta ja 4 artiklasta muuta johdu, liitteessä lueteltuja UNECE-sääntöjä muutossarjoineen ja täydennyksineen sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2014 uusien ajoneuvojen ja niiden perävaunujen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten sekä niihin tarkoitettujen uusien järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden myyntiä ja käyttöönottoa varten.

2. UNECE-sääntöä nro 13, muutossarjan 11 täydennys 3, tai UNECE-sääntöä 13 H, täydennys 9, sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2014 luokkaan N<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten.

3. Asetuksen (EY) N:o 661/2009 liitteessä V olevassa taulukossa 2 asetetuista täytäntöönpanopäivämääristä alkaen UNECE-säännön nro 13 muutossarjan 11 täydennystä 3 sovelletaan luokkiin M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> ja O<sub>4</sub> kuuluvien uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten elektronisen ajonvakautusjärjestelmän osalta.

### 4 artikla

1. Rajoittamatta edellä olevan 2 kohdan soveltamista UNECE-sääntöä nro 100, muutossarja 00 <sup>(2)</sup>, sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2011 koko ajoneuvoa koskevaan EY-tyyppihyväksyntään direktiivin 2007/46/EY mukaisesti ja ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntään sähköturvallisuuden osalta.

2. UNECE-sääntöä nro 100, muutossarja 00, sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012 uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten.

3. UNECE-sääntöä nro 100, muutossarja 01 <sup>(3)</sup>, sovelletaan 4 päivästä joulukuuta 2012 koko ajoneuvoa koskevaan EY-tyyppihyväksyntään direktiivin 2007/46/EY mukaisesti sekä ajoneuvon EY-tyyppihyväksyntään sähköturvallisuuden osalta.

### 5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

<sup>(1)</sup> EUVL L 297, 13.11.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 45, 14.2.2009, s. 17.

<sup>(3)</sup> EUVL L 57, 2.3.2011, s. 54.

## LIITE

## "LIITE IV

## Luettelo UNECE-säännöistä, joiden soveltaminen on pakollista

Säännön numero	Aihe	Muutossarja	EUVL-viite	Soveltaminen
1	Epäsymmetrisen lähivalon ja/tai kaukovalon aikaansaavat, R2- ja/tai HS1-luokan hehkulamputilla varustetut ajovalaisimet	Muutossarja 02	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 1.	M,N <sup>(a)</sup>
3	Moottoriajoneuvojen heijastinlaitteet	Muutossarjan 02 täydennys 10	EUVL L 31, 31.1.2009, s. 1.	M,N,O
4	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen takarekisterikilpien valaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 14	EUVL L 31, 31.1.2009, s. 35.	M,N,O
6	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen suuntavalaisimet	Muutossarjan 01 täydennys 19	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 40.	M,N,O
7	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen etu- ja takavalaisimet, jarruvalaisimet ja äärivalaisimet	Muutossarjan 02 täydennys 16	EUVL L 148, 12.6.2010, s. 1.	M,N,O
8	Moottoriajoneuvojen ajovalaisimet (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 ja/tai H11)	Muutossarja 05 Tarkistuksen 4 oikaisu 1	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 71.	M,N <sup>(a)</sup>
10	Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Muutossarja 03	EUVL L 116, 8.5.2010, s. 1.	M,N,O
11	Ovisalpojen ja ovien pidätysmekanismien komponentit	Muutossarjan 03 täydennys 2	EUVL L 120, 13.5.2010, s. 1.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub>
12	Kuljettajan suojaaminen ohjausmekanismia vasten tapahtuvassa törmäyksessä	Muutossarjan 03 täydennys 3	EUVL L 165, 26.6.2008, s. 11.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub>
13	M-, N- ja O-luokan ajoneuvojen jarrut	Muutossarjan 10 täydennys 5 Tarkistuksen 6 oikaisu 1 ja 2 Muutossarjan 11 täydennys 3	EUVL L 257, 30.9.2010, s. 1 EUVL L 297, 13.11.2010, s. 183.	M,N,O <sup>(b)</sup>
13-H	Henkilöautojen jarrut	Säännön alkuperäisversion täydennys 9	EUVL L 230, 31.8.2010, s. 1.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub> <sup>(c)</sup>
14	Turvavöiden kiinnityspisteet, ISOFIX-kiinnitysjärjestelmät ja ISOFIX-ylähihna-kiinnityspisteet	Muutossarjan 06 täydennys 2	EUVL L 321, 6.12.2007, s. 1.	M,N

Säännön numero	Aihe	Muutossarja	EUVL-viite	Soveltaminen
16	Turvavyöt, turvajärjestelmät, lasten turvajärjestelmät ja lasten ISOFIX-turvajärjestelmät	Muutossarjan 04 täydennys 17	EUVL L 313, 30.11.2007, s. 58.	M,N
17	Istuimet, niiden kiinnityspisteet ja mahdolliset pääntuet	Muutossarja 08	EUVL L 230, 31.8.2010, s. 81.	M,N
18	Moottoriajoneuvojen luvattoman käytön estävät laitteet	Muutossarjan 03 täydennys 2	EUVL L 120, 13.5.2010, s. 29.	M <sub>2</sub> , M <sub>3</sub> , N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub>
19	Moottoriajoneuvojen etusumuväläisimet	Muutossarjan 03 täydennys 2	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 113.	M,N
20	Epäsymmetrisen lähivalon tai kaukovalon tai molemmat tuottavat, halogeenihehkulampuilla (H4-lampuilla) varustetut ajovalaisimet	Muutossarja 03	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 170.	M,N <sup>(a)</sup>
21	Sisustus	Muutossarjan 01 täydennys 3	EUVL L 188, 16.7.2008, s. 32.	M <sub>1</sub>
23	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen peruutusvalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 15	EUVL L 148, 12.6.2010, s. 34.	M,N,O
25	Ajoneuvon istuimiin asennetut tai asentamattomat pääntuet (niskatuet)	Muutossarja 04 Tarkistuksen 1 oikaisu 2	EUVL L 215, 14.8.2010, s. 1.	M,N
26	Ulkonevat osat	Muutossarjan 03 täydennys 1	EUVL L 215, 14.8.2010, s. 27.	M <sub>1</sub>
28	Äänimerkinantolaitteet ja äänimerkit	Säännön alkuperäisversion täydennys 3	EUVL L 185, 17.7.2010, s. 1.	M,N
31	Epäsymmetrisen lähivalon ja/tai kaukovalon aikaansaavat, halogeeniumpiovalaisimilla varustetut moottoriajoneuvojen ajovalaisimet	Muutossarjan 02 täydennys 7	EUVL L 185, 17.7.2010, s. 15.	M,N
34	Palovaaran torjuminen (nestemäisen polttoaineen säiliöt)	Muutossarjan 02 täydennys 2	EUVL L 194, 23.7.2008, s. 14.	M,N,O
37	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen hyväksytyissä valaisimissa käytettävät hehkulamput	Muutossarjan 03 täydennys 34	EUVL L 297, 13.11.2010, s. 1.	M,N,O
38	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen takasumuväläisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 14 Täydennyksen 12 oikaisu 1	EUVL L 148, 12.6.2010, s. 55.	M,N,O

Säännön numero	Aihe	Muutossarja	EUVL-viite	Sovelaminen
39	Nopeusmittarilaitteisto ja sen asennus	Säännön alkuperäisversion täydennys 5	EUVL L 120, 13.5.2010, s. 40.	M,N
43	Turvalasimateriaalit	Säännön alkuperäisversion täydennys 12	EUVL L 230, 31.8.2010, s. 119.	M,N,O
44	Moottoriajoneuvojen lapsimatkustajien turvalaitteet (lasten turvajärjestelmät)	Muutossarja 04 Tarkistuksen 2 oikaisu 3	EUVL L 306, 23.11.2007, s. 1.	M,N
46	Epäsuoran näkemän tarjoavat laitteet ja niiden asennus	Muutossarjan 02 täydennys 4 Muutossarjan 02 täydennyksen 4 oikaisu 1	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 211.	M,N
48	Moottoriajoneuvojen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus	Muutossarja 04	EUVL L 135, 23.5.2008, s. 1.	M,N,O
55	Ajoneuvoyhdistelmien mekaaniset kytkinosat	Muutossarjan 01 täydennys 1	EUVL L 227, 28.8.2010, s. 1.	M,N,O
58	Taka-alleajosuojat ja niiden asennus; taka-alleajosuojaus	Muutossarja 02	EUVL L 232, 30.8.2008, s. 13.	N <sub>2</sub> , N <sub>3</sub> , O <sub>3</sub> , O <sub>4</sub>
61	Hyötyajoneuvojen ohjaamon takaseinän etupuolella olevat ulkonevat osat	Säännön alkuperäisversion täydennys 1	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 1.	N
66	Suurten henkilöajoneuvojen korirakenteen lujuus	Muutossarja 01	EUVL L 84, 30.3.2011, s. 1.	M <sub>2</sub> ,M <sub>3</sub>
67	Nestekaasua moottorin polttoaineena käyttävät moottoriajoneuvot	Muutossarjan 01 täydennys 7	EYVL L 72, 14.3.2008, s. 1.	M,N
73	Tavarankuljetusajoneuvojen sivusuojaus	Säännön alkuperäisversion täydennys 1	EUVL L 120, 13.5.2010, s. 49.	N <sub>2</sub> ,N <sub>3</sub> ,O <sub>3</sub> ,O <sub>4</sub>
77	Moottoriajoneuvojen pysäköintivalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 12	EUVL L 130, 28.5.2010, s. 1.	M,N
79	Ohjauslaitteet	Muutossarjan 01 täydennys 3	EUVL L 137, 27.5.2008, s. 25.	M,N,O
80	Suurten henkilöajoneuvojen istuimet	Muutossarjan 01 täydennys 3 Muutossarjan 01 oikaisu 1	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 18.	M <sub>2</sub> ,M <sub>3</sub>

Säännön numero	Aihe	Muutossarja	EUVL-viite	Soveltaminen
87	Moottoriajoneuvojen huomiovalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 14 Tarkistuksen 2 oikaisu 1	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 46.	M,N
89	Ajoneuvojen nopeuden rajoittaminen	Säännön alkuperäisversion täydennys 1	EUVL L 158, 19.6.2007, s. 1.	M,N
90	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen varaosana toimitettavat jarrupäälysteasennussarjat ja rumpujarrupäälysteet	Muutossarjan 01 täydennys 11	EUVL L 130, 28.5.2010, s. 19.	M,N,O
91	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sivuvalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 11	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 69.	M,N,O
93	Etualleajosuojat ja niiden asennus; etualleajosuojaus	Säännön alkuperäisversio	EUVL L 185, 17.7.2010, s. 56.	N <sub>2</sub> ,N <sub>3</sub>
94	Matkustajien etutörmäyssuojaus	Muutossarjan 01 täydennys 3 Muutossarjan 01 oikaisu 2 Tarkistuksen 1 oikaisu 1	EUVL L 130, 28.5.2010, s. 50.	M <sub>1</sub>
95	Matkustajien sivutörmäyssuojaus	Muutossarjan 02 täydennys 1	EUVL L 313, 30.11.2007, s. 1.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub>
97	Ajoneuvojen hälytysjärjestelmät	Tarkistuksen 1 muutos 1	EUVL L 351, 30.12.2008, s. 1.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub>
98	Moottoriajoneuvojen kaasupurkausvalonlähteillä varustetut ajovalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 13	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 92.	M,N
99	Moottoriajoneuvojen hyväksytyissä kaasupurkauslampuvalaisinyksiköissä käytettävät kaasupurkausvalonlähteet	Säännön alkuperäisversion täydennys 5	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 151.	M,N
100	Sähköturvallisuus	Säännön alkuperäisversion täydennys 1 Muutossarja 01	EUVL L 45, 14.2.2009, s. 17. EUVL L 57, 2.3.2011, s. 54.	M,N
102	Lyhytkytentälaitteet; hyväksytyin lyhytkytentälaitetyyppin asentaminen	Säännön alkuperäisversio	EUVL L 351, 30.12.2008, s. 44.	N <sub>2</sub> ,N <sub>3</sub> ,O <sub>3</sub> ,O <sub>4</sub>
105	Vaarallisten aineiden kuljetukseen tarkoitettut ajoneuvot	Muutossarjan 04 täydennys 1	EUVL L 230, 31.8.2010, s. 253.	N,O

Säännön numero	Aihe	Muutossarja	EUVL-viite	Sovelaminen
107	Luokan M <sub>2</sub> ja M <sub>3</sub> ajoneuvot	Muutossarja 03	EUVL L 255, 29.9.2010, s. 1.	M <sub>2</sub> ,M <sub>3</sub>
110	Paineistettua maakaasua (CNG) moottorin polttoaineena käyttävien ajoneuvojen erityisosat	Säännön alkuperäisversion täydennys 6	EUVL L 72, 14.3.2008, s. 113.	M,N
112	Epäsymmetrisen lähivalon tai kaukovalon aikaansaavat, hehkulampuilla ja/tai LED-moduuleilla varustetut moottoriajoneuvojen ajovalaisimet	Säännön alkuperäisversion täydennys 12	EUVL L 230, 31.8.2010, s. 264.	M,N
116	Moottoriajoneuvojen luvattoman käytön estävät laitteet	Säännön alkuperäisversion täydennys 2	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 181.	M <sub>1</sub> ,N <sub>1</sub>
118	Tiettyjen moottoriajoneuvoluokkien sisärakenteissa käytettyjen materiaalien palokäyttäytyminen	Säännön alkuperäisversion täydennys 3	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 263.	M <sub>3</sub>
121	Hallintalaitteiden, merkivalaisimien ja osoittimien sijainti ja tunnistaminen	Säännön alkuperäisversion täydennys 3	EUVL L 177, 10.7.2010, s. 290.	M,N
122	Luokan M, N ja O ajoneuvojen lämmitysjärjestelmät	Säännön alkuperäisversion täydennys 1	EUVL L 164, 30.6.2010, s. 231.	M,N,O
123	Moottoriajoneuvoille tarkoitetut mukautuvat etuvalaisujärjestelmät (AFS-järjestelmät)	Säännön alkuperäisversion täydennys 4	EUVL L 222, 24.8.2010, s. 1.	M,N
125	Etunäkyvyysalue	Säännön alkuperäisversion täydennys 23	EUVL L 200, 31.7.2010, s. 38.	M <sub>1</sub>

Taulukon alaviitteet:

(<sup>a</sup>) UNECE-sääntöjä nro 1, 8 and 20 ei sovelleta uusien ajoneuvojen EY-tyyppihyväksyntään.

(<sup>b</sup>) Mukaan luettuina sen liitteessä 21 asetetut kaatumisen- ja suunnanohjausta koskevat vaatimukset luokkaan N<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvotyyppien EY-tyyppihyväksyntää varten sekä luokkaan N<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten.

(<sup>c</sup>) Mukaan luettuina sen liitteessä 9 asetetut vaatimukset luokkaan N<sub>1</sub> ja M<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvotyyppien EY-tyyppihyväksyntää varten sekä luokkaan N<sub>1</sub> ja M<sub>1</sub> kuuluvien uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä ja käyttöönottoa varten."

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 408/2011,****annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,****torjunta-aineita koskevista tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1185/2009 täytäntöönpanosta siltä osin kuin on kyse tietojen toimittamismuodosta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon torjunta-aineita koskevista tilastoista 25 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1185/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1185/2009 vahvistetaan uudet puitteet torjunta-aineiden myyntiä ja käyttöä koskevien vertailukelpoisten eurooppalaisten tilastojen tuottamiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1185/2009 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden on toimitettava tilastotiedot sähköisesti sellaisessa teknisessä muodossa, jonka komissio hyväksyy.
- (3) Ainetta, kemiallista luokitusta, tuoteluokkaa tai pääryhmää koskevat tiedot on toimitettavassa tiedostossa varustettava luottamuksellisuuden varmistamiseksi tunnuksella, josta ilmenee, onko tieto pidettävä salassa.

- (4) Tässä asetuksessa vahvistetut toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on toimitettava asetuksen (EY) N:o 1185/2009 liitteessä I kuvatut torjunta-aineiden markkinoille saattamista koskevat tilastot käyttäen SDMX-formaattia (Statistical Data and Metadata eXchange). Tiedot on siirrettävä tai ladattava sähköisesti Eurostatin keskitettyyn tietojen vastaanottopisteeseen.

Jäsenvaltioiden on toimitettava vaaditut tiedot komission (Eurostatin) antamien teknisten eritelmien mukaisesti.

*2 artikla*

Komissiolle (Eurostatille) toimitettavien tietojen teknisestä muodosta annetaan kuvaus liitteessä.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 324, 10.12.2009, s. 1.

## LIITE

**Torjunta-aineiden markkinoille saattamista koskevien tilastojen toimittamismuoto**

Tiedostoissa on oltava seuraavat tiedot:

Numero	Kenttä	Huomautukset
1	Maa	3-kirjaiminen koodi (esim. FRA)
2	Vuosi	esim. 2010
3	Pääryhmä	Asetuksen (EY) N:o 1185/2009 liitteessä III luetellut koodit (viimeisin päivitys)
4	Tuoteluokat	
5	Kemiallinen luokka	
6	Aine	
7	Kentissä 3, 4, 5 ja 6: myyty määrä	Kilogrammoina kyseistä ainetta.
8	Kentissä 3, 4, 5 ja 6: salassapitotunnus	Kyllä/ei



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 409/2011,****annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,****eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 619/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 161 artiklan 3 kohdan, 164 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 170 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 <sup>(2)</sup> avataan tuotekoodiin ex 0405 10 19 9700 kuuluvan kimpaleina olevan luonnollisen voion, tuotekoodiin ex 0405 90 10 9000 kuuluvan astioissa olevan voiöljyn ja tuotekoodiin ex 0402 10 19 9000 kuuluvan rasvattoman maitojauheen vientitukia koskeva tarjouskilpailu ja vahvistetaan menettelyn säännöt. Asetuksessa säädetään erityisesti tarjouskilpailujaksot, joihin tarjouksia voidaan jättää.

(2) Jotta pystyttäisiin vastaamaan paremmin maitotuotemarkkinoiden vuoden 2009 alussa tapahtuneeseen heikentymiseen, asetusta (EY) N:o 619/2008 muutettiin

kahden tarjouskilpailujakson järjestämiseksi kuukaudessa. Koska markkinatilanne on sittemmin parantunut huomattavasti, tarjouskilpailuja voidaan järjestää jälleen yksi kuukaudessa.

(3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 619/2008 olisi muutettava.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 619/2008 4 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan johdantokappale seuraavasti:

”Kukin tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden kolmantena tiistaina, lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia:”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 410/2011,

annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahaston) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) varoja saavia tuensajia koskevien tietojen julkaisemisen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 259/2008 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 259/2008 1 artikla seuraavasti:

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 42 artiklan 8 b kohdan,

1) Muutetaan 1 kohta seuraavasti:

on kuullut Euroopan tietosuojavaltuutettua,

a) Korvataan johdantovirke seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

”1. Asetuksen (EY) N:o 1290/2005 44 a artiklassa tarkoitetun julkaisemisen yhteydessä on esitettävä seuraavat tuensajina olevien oikeushenkilöiden tiedot:”;

(1) Euroopan unionin tuomioistuin totesi yhdistetyissä asioissa C-92/09 ja C-93/09 <sup>(2)</sup> annetussa tuomiossa, joka koskee velvollisuutta julkaista maatalousrahastojen varoja saaviin tuensajiin liittyviä tietoja, että luonnollisiin henkilöihin liittyvien henkilötietojen julkaiseminen tekemättä eroa sellaisten merkityksellisten kriteerien mukaan kuin ajanjaksot, joihin kyseiset luonnolliset henkilöt ovat saaneet tällaisia tukia, niiden toistuvuus tai niiden laji ja suuruus, ei ole oikeasuhteista. Tuomioistuin totesi myös asiaa koskevat säännökset pätemättömiksi. Koska on luonnollisten henkilöiden edun mukaista suojata heidän henkilötietonsa ja jotta voitaisiin yhteensovittaa eri tavoitteet, jotka liittyvät maatalouden tukirahaston (maataloustukirahaston) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) varoja saavia tuensajia koskevien tietojen julkaisemisvelvollisuuteen, sellaisena kuin siitä on säädetty komission asetuksessa (EY) N:o 259/2008 <sup>(3)</sup>, olisi syytä säätää, ettei kyseistä velvollisuutta sovelleta luonnollisiin henkilöihin.

b) poistetaan a alakohta;

c) korvataan b ja c alakohta seuraavasti:

”b) täydellinen virallinen nimi, sellaisena kuin se on rekisteröitynä, kun tuensajat ovat oikeushenkilöitä, jotka ovat asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan itsenäisiä oikeushenkilöitä;

c) yhdistyksen täydellinen nimi, sellaisena kuin se on rekisteröitynä tai muulla tavoin virallisesti tunnustettuna, kun tuensajat ovat oikeushenkilöiden yhdistyksiä, jotka eivät ole itse oikeushenkilöitä.”;

(2) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 259/2008 olisi avoimuuden varmistamiseksi muutettava muodollisesti siihen asti, kun Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät uuden järjestelmän, jossa otetaan huomioon tuomioistuimen vastaväitteet.

2) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

(3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean lausunnon mukaiset,

”2. Jäsenvaltiot voivat julkaista oikeushenkilöistä yksityiskohtaisempia tietoja kuin 1 kohdassa säädetään.”

<sup>(1)</sup> EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Yhdistetyt asiat C-92/09 ja C-93/09, Volker und Markus Schecke GbR ja Hartmut Eifert/Land Hessen, tuomio 9.11.2010, ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa.

<sup>(3)</sup> EUVL L 76, 19.3.2008, s. 28.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 411/2011,****annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitettujen kiinteiden tuontiarvojen vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä huhtikuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	JO	74,8
	MA	44,1
	TN	118,7
	TR	86,7
	ZZ	81,1
0707 00 05	AL	107,4
	EG	152,2
	TR	133,0
	ZZ	130,9
0709 90 70	MA	78,8
	TR	105,8
	ZZ	92,3
0709 90 80	EC	33,0
	ZZ	33,0
0805 10 20	EG	54,1
	IL	71,7
	MA	48,8
	TN	48,2
	TR	78,3
	ZZ	60,2
0805 50 10	TR	50,2
	ZZ	50,2
0808 10 80	AR	79,0
	BR	80,7
	CA	111,8
	CL	89,5
	CN	108,0
	MK	50,2
	NZ	116,6
	US	123,5
	ZA	82,0
	ZZ	93,5
	0808 20 50	AR
CL		114,4
CN		65,7
ZA		96,4
ZZ		90,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 412/2011,****annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,****riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen  
tariffikiintiöiden mukaisesti huhtikuun 2011 osakaudella**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 327/98 avataan eräitä riisin ja rikutuneiden riisinjyvien tuontitariffikiintiöitä, jotka on jaettu alkuperämaittain ja useaan osakauteen mainitun asetuksen liitteen IX mukaisesti, ja vahvistetaan niiden hallinnointitapa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen kiintiöiden toinen osakausi on huhtikuu.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 327/98 8 artiklan a alakohdan mukaisesti tehdyn ilmoituksen perusteella mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti huhtikuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.4130, jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on suurempi kuin käytettävissä oleva määrä. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodis-

tuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava kyseisessä kiintiössä haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

- (4) Edellä mainitusta ilmoituksesta käy myös ilmi, että asetuksen (EY) N:o 327/98 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti huhtikuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiössä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127, 09.4128 ja 09.4129, jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä.
- (5) Sen vuoksi olisi vahvistettava seuraavalla kiintiöosakaudella kiintiössä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127, 09.4128, 09.4129 ja 09.4130, käytettävissä olevat kokonaismäärät asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.
- (6) Tuontitodistusten myöntämismenettelyn tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettuun kiintiöön, jonka järjestysnumero on 09.4130, kuuluvaa riisiä varten huhtikuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten perusteella myönnetään todistuksia siten, että haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.

2. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettujen kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127, 09.4128, 09.4129 ja 09.4130, mukaisesti seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

LIITE

**Huhtikuun 2011 osakaudeksi jaettavat määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti**

Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Jakokerroin huhtikuun 2011 osakauden osalta	Heinäkuun 2011 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogrammina)
Amerikan yhdysvallat	09.4127	— <sup>(1)</sup>	23 847 531
Thaimaa	09.4128	— <sup>(1)</sup>	11 108 417
Australia	09.4129	— <sup>(1)</sup>	713 000
Muut alkuperät	09.4130	0,851981 %	0

<sup>(1)</sup> Haetut määrät ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät; kaikki hakemukset voidaan näin ollen hyväksyä.

## DIREKTIIVIT

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANODIREKTIIVI 2011/56/EU,

annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,

neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta syprokonatsolin sisällyttämiseksi siihen tehoaineena ja komission päätöksen 2008/934/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksissa (EY) N:o 451/2000<sup>(2)</sup> ja (EY) N:o 1490/2002<sup>(3)</sup> vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman toisen ja kolmannen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Luettelossa oli mukana syprokonatsoli.
- (2) Ilmoittaja peruutti tekemänsä ilmoituksen tehoaineen lisäsaamiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I kahden kuukauden kuluessa arviointikertomusluonnoksen vastaanottamisesta asetuksen (EY) N:o 1490/2002 11 e artiklan mukaisesti. Tämän vuoksi eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja näitä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2008 tehdystä komission päätöksessä 2008/934/EY<sup>(4)</sup> säädettiin, ettei syprokonatsolia sisällytetä liitteeseen.
- (3) Alkuperäinen ilmoittaja, jäljempänä 'hakija', toimitti direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti uuden hakemuksen ja pyysi soveltamaan nopeutettua menettelyä, josta säädetään yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston direktiivin 91/414/ETY soveltamiseksi siltä osin kuin on kyse direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun työohjelmaan kuuluneiden mutta direktiivin

liitteeseen I sisällyttämättömien tehoaineiden tavanomaisesta ja nopeutetusta arviointimenettelystä 17 päivänä tammikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 33/2008<sup>(5)</sup> 14–19 artiklassa.

- (4) Hakemus toimitettiin Irlannille, joka oli nimetty esittelväksi jäsenvaltioksi asetuksella (EY) N:o 1490/2002. Nopeutetun menettelyn määräaikaa noudatettiin. Tehoaineen määritelmä ja sallitut käyttötarkoitukset ovat samat kuin ne, joista oli kyse päätöksessä 2008/934/EY. Hakemus on myös asetuksen (EY) N:o 33/2008 15 artiklassa säädettyjen muiden sisältöä ja menettelyjä koskevien vaatimusten mukainen.
- (5) Irlanti arvioi hakijan toimittamat lisätiedot ja laati lisäkertomuksen. Se toimitti kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', ja komissiolle 12 päivänä helmikuuta 2010. Elintarviketurvallisuusviranomainen toimitti lisäkertomuksen muille jäsenvaltioille ja hakijalle kommentoitavaksi ja toimitti saamansa huomautukset edelleen komissiolle. Elintarviketurvallisuusviranomainen esitti 8 päivänä marraskuuta 2010 asetuksen (EY) N:o 33/2008 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja komission pyynnöstä syprokonatsolia koskevat päätelmänsä<sup>(6)</sup> komissiolle. Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet arviointikertomuksen luonnosta, lisäkertomusta ja elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmiä elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja syprokonatsolia koskeva komission tarkastelukertomus saatiin valmiiksi 11 päivänä maaliskuuta 2011.
- (6) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että syprokonatsolia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetty vaatimukset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa luettujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen on tarkoituksenmukaista sisällyttää syprokonatsoli liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kyseistä tehoainetta sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevat luvat voidaan myöntää kaikissa jäsenvaltioissa mainitussa direktiivissä säädetyllä tavalla.

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 55, 29.2.2000, s. 25.<sup>(3)</sup> EYVL L 224, 21.8.2002, s. 23.<sup>(4)</sup> EUVL L 333, 11.12.2008, s. 11.<sup>(5)</sup> EUVL L 15, 18.1.2008, s. 5.<sup>(6)</sup> Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen; Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance cyproconazole. EFSA Journal 2010; 8(11):1897. [73 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1897. Saatavilla osoitteessa www.efsa.europa.eu.



- (7) Rajoittamatta tämän päätelmän soveltamista on kuitenkin aiheellista hankkia lisätietoja tietyistä seikoista. Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tehoaineen sisällyttämiselle liitteeseen I voidaan asettaa ehtoja. Tämän vuoksi on aiheellista edellyttää, että hakija toimittaa vahvistavia lisätietoja epäpuhtauksien toksikologisesta merkityksestä teknisessä eritelmässä, määrittämissä menetelmistä, joiden avulla seurataan syprokonatsolin esiintymistä maaperässä, kehon nesteissä ja kudoksissa, triatsolijohdannaisien metaboliittien jäämistä pääasiallisissa viljelmissä, vuoroviljelykasvustoissa ja eläinperäisissä tuotteissa, kasvissyöjänisäkkäisiin kohdistuvasta pitkän aikavälin riskistä sekä isomeerien seoksen ensisijaisen hajoamisen ja/tai muuntumisen mahdollisista ympäristövaikutuksista.
- (8) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua sisällyttämisestä johtuviin uusiin vaatimuksiin.
- (9) Rajoittamatta niiden direktiivin 91/414/ETY mukaisten velvoitteiden soveltamista, jotka johtuvat tehoaineen sisällyttämisestä liitteeseen I, jäsenvaltioilla olisi sisällyttämisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa nykyiset syprokonatsolia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat sen varmistamiseksi, että direktiivissä 91/414/ETY ja erityisesti sen 13 artiklassa säädetty vaatimukset ja liitteessä I vahvistetut ehdot täyttyvät. Jäsenvaltioiden olisi direktiivin 91/414/ETY säännösten mukaisesti tapauksen mukaan muutettava voimassa olevia lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Edellä esitetystä määräajasta poiketen olisi säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston jättämistä ja arviointia varten direktiivissä 91/414/ETY säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti.
- (10) Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täyttönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92<sup>(1)</sup> puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä voimassa olevien lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Lisävaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aseteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu liitteen I muuttamiseksi.
- (11) Sen vuoksi direktiiviä 91/414/ETY olisi muutettava.
- (12) Päätöksessä 2008/934/EY säädetään, ettei syprokonatsolia sisällytetä liitteeseen ja että kyseistä tehoainetta sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat on peruutettava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011. On tarpeen poistaa syprokonatsolia koskeva rivi kyseisen päätöksen liitteestä.
- (13) Sen vuoksi päätöstä 2008/934/EY olisi muutettava.
- (14) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

Poistetaan päätöksen 2008/934/EY liitteestä syprokonatsolia koskeva rivi.

#### 3 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2011. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä joulukuuta 2011.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

#### 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on direktiivin 91/414/ETY mukaisesti tarvittaessa muutettava syprokonatsolia tehoaineenaan sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevia voimassa olevia lupia tai peruutettava ne 30 päivään marraskuuta 2011 mennessä.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti varmistettava, että syprokonatsolia koskevat mainitun direktiivin liitteessä I säädetty ehdot täyttyvät, lukuun ottamatta kyseistä tehoainetta koskevan tekstin B osassa mainittuja edellytyksiä, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on mainitun direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan vaatimusten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät syprokonatsolia joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki on 31 päivään toukokuuta 2011 mennessä sisällytetty direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I; arviointi on suoritettava direktiivin 91/414/ETY liitteessä VI säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti, mainitun direktiivin liitteessä III vahvistetut vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon syprokonatsolia koskevan, mainitun direktiivin liitteessä I olevan tekstin B osa. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan b, c, d ja e alakohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) syprokonatsolia ainoana tehoaineena sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015; tai
- b) syprokonatsolia yhtenä monista tehoaineista sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se

viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015 taikka siinä direktiivissä tai niissä direktiiveissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohtana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

*5 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2011.

*6 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta*

José Manuel BARROSO

*Puheenjohtaja*

Lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevan taulukon loppuun seuraava teksti:

Nro	Nimi, tunnustenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (1)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättämispäivä	Erityissäännökset
"358	Syprokonatsoli CAS-numero: 94361-06-5 CIPAC-numero: 600	(2RS,3RS;2RS,3SR)-2-(4-kloorifenyyl)-3-syklopropyyli-1-(1H-1,2,4-triatsol-1-yyli)butan-2-oli	≥ 940 g/kg	1. kesäkuuta 2011	31. toukokuuta 2021	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön sienitautien torjunta-aineena.</p> <p>B OSA</p> <p>Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomioon elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 11. maaliskuuta 2011 valmistuneen syprokonatsolia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota</p> <p>a) ravinnon kautta tapahtuvaan kuluttajien altistumiseen triatsolin metaboliittien jäämille;</p> <p>b) vesieliöihin kohdistuvaan riskiin.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on pyydettävä toimittamaan vahvistavia tietoja seuraavista:</p> <p>a) epäpuhtauksien toksikologinen merkitys teknisessä eritelmässä;</p> <p>b) määrittämenetelmät, joiden avulla seurataan syprokonatsolin esiintymistä maaperässä, kehon nesteissä ja kudoksissa;</p> <p>c) triatsolijohdannaisten metaboliittien jäämät pääasiallisissa viljelmissä, vuoroviljelykasvustoissa ja eläinperäisissä tuotteissa;</p> <p>d) kasvissyöjänsäkkäisiin kohdistuva pitkän aikavälin riski;</p> <p>e) isomeerien seoksen ensisijaisen hajoamisen ja/tai muuntumisen mahdolliset ympäristövaikutukset.</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa a kohdassa tarkoitettut tiedot komissiolle viimeistään 1. joulukuuta 2011, b, c ja d kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään 31. toukokuuta 2013 ja e kohdassa tarkoitettut tiedot kahden vuoden kuluessa erityisohjeiden antamisesta."</p>

(1) Lisätietoja tehoaineen tunnustuksesta ja määritelmästä annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANODIREKTIIVI 2011/57/EU,

annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011,

neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta fluometuronin sisällyttämiseksi siihen tehoaineena ja komission päätöksen 2008/934/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksissa (EY) N:o 451/2000 <sup>(2)</sup> ja (EY) N:o 1490/2002 <sup>(3)</sup> vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman toisen ja kolmannen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Luettelossa oli mukana fluometuroni.
- (2) Ilmoittajat peruuttivat tekemänsä ilmoituksen kyseisen tehoaineen lisäämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I kahden kuukauden kuluessa arviointikertomusluonnoksen vastaanottamisesta asetuksen (EY) N:o 1490/2002 11 e artiklan mukaisesti. Tämän vuoksi eräiden tehoaineiden sisällyttämättä jättämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja näitä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta 5 päivänä joulukuuta 2008 tehdyssä komission päätöksessä 2008/934/EY <sup>(4)</sup> säädettiin, ettei fluometuronia sisällytetä liitteeseen.
- (3) Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti alkuperäiset ilmoittajat, jäljempänä 'hakijat', toimittivat uuden hakemuksen ja pysyivät soveltamaan nopeutettua menettelyä, josta säädetään yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston direktiivin 91/414/ETY soveltamiseksi siltä osin kuin on kyse direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun työohjelmaan kuuluneiden mutta direktiivin liitteeseen I sisällyttämättömien tehoaineiden tavanomaisesta ja nopeutetusta arviointimenettelystä 17 päivänä tammikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 33/2008 <sup>(5)</sup> 14–19 artiklassa.
- (4) Hakemus toimitettiin Kreikalle, joka oli nimetty esittelväksi jäsenvaltioksi asetuksella (EY) N:o 1490/2002. Nopeutetun menettelyn määräaika noudatettiin. Tehoaineen määritelmä ja sallitut käyttötarkoitukset ovat samat kuin ne, joista oli kyse päätöksessä 2008/934/EY. Hakemus on myös asetuksen (EY) N:o 33/2008

15 artiklassa säädettyjen muiden sisältöä ja menettelyjä koskevien vaatimusten mukainen.

- (5) Kreikka arvioi hakijoiden toimittamat lisätiedot ja laati lisäkertomuksen. Se toimitti tämän kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', ja komissiolle 27 päivänä tammikuuta 2010. Elintarviketurvallisuusviranomaisen toimitti lisäkertomuksen muille jäsenvaltioille ja hakijoille kommentoitavaksi ja toimitti saamansa huomautukset edelleen komissiolle. Elintarviketurvallisuusviranomaisen esitti 14 päivänä joulukuuta 2010 asetuksen (EY) N:o 33/2008 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja komission pyynnöstä fluometuronia koskevat päätelmänsä <sup>(6)</sup> komissiolle. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomusluonnosta, lisäkertomusta ja elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmiä elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja fluometuronia koskeva komission tarkastelukertomus valmistui 11 päivänä maaliskuuta 2011.
- (6) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että fluometuronia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen on aiheellista sisällyttää fluometuroni liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kyseistä tehoainetta sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevat luvat voidaan myöntää mainitussa direktiivissä säädetyllä tavalla kaikissa jäsenvaltioissa.
- (7) Rajoittamatta tämän päätelmän soveltamista on kuitenkin aiheellista hankkia lisätietoja tietyistä seikoista. Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tehoaineen sisällyttämiseksi liitteeseen I voidaan asettaa ehtoja. Tämän vuoksi on aiheellista edellyttää, että hakijat toimittavat lisätietoja, joilla vahvistetaan kasvien trifluoretikkahappo-metaboliitin toksikologiset ominaisuudet ja maaperässä ja vedessä olevan trifluorimetyylianiini-metaboliitin seurannassa käytettävät määrittämenetelmät. Jos fluometuroni luokitellaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) 1272/2008 <sup>(7)</sup> mukaisesti kategoriaan "epäillään aiheuttavan syöpää", asianomaisten jäsenvaltioiden on pyydettävä toimittamaan lisätietoja, jotka vahvistavat maaperässä olevien metaboliittien desmetyylifluometuroni ja trifluorimetyylianiini merkityksen pohjaveden osalta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 55, 29.2.2000, s. 25.<sup>(3)</sup> EYVL L 224, 21.8.2002, s. 23.<sup>(4)</sup> EUVL L 333, 11.12.2008, s. 11.<sup>(5)</sup> EUVL L 15, 18.1.2008, s. 5.<sup>(6)</sup> Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fluometuron. EFSA Journal 2011;9(1):1958. [54 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2011.1958. Saatavilla osoitteessa [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).<sup>(7)</sup> EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1.

- (8) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua sisällyttämisestä johtuviin uusiin vaatimuksiin.
- (9) Rajoittamatta niiden direktiivin 91/414/ETY mukaisten velvoitteiden soveltamista, jotka johtuvat tehoaineen sisällyttämisestä liitteeseen I, jäsenvaltioilla olisi sisällyttämisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa nykyiset fluometuronia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat sen varmistamiseksi, että direktiivissä 91/414/ETY ja erityisesti sen 13 artiklassa säädetty vaatimukset ja liitteessä I vahvistetut ehdot täyttyvät. Jäsenvaltioiden olisi direktiivin 91/414/ETY säännösten mukaisesti tapauksen mukaan muutettava voimassa olevia lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Edellä esitetystä määräajasta poiketen olisi säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston toimittamista ja arviointia varten direktiivissä 91/414/ETY säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti.
- (10) Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92<sup>(1)</sup> puiteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä voimassa olevien lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Lisävaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aseteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu liitteen I muuttamiseksi.
- (11) Sen vuoksi direktiiviä 91/414/ETY olisi muutettava.
- (12) Päätöksessä 2008/934/EY säädetään, ettei fluometuronia sisällytetä liitteeseen ja että kyseistä tehoainetta sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat on peruutettava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011. On tarpeen poistaa fluometuronia koskeva rivi kyseisen päätöksen liitteestä.
- (13) Sen vuoksi päätöstä 2008/934/EY olisi muutettava.
- (14) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

#### 1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

#### 2 artikla

Poistetaan fluometuronia koskeva rivi päätöksen 2008/934/EY liitteestä.

#### 3 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2011. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä joulukuuta 2011.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

#### 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on direktiivin 91/414/ETY mukaisesti tarvittaessa muutettava fluometuronia tehoaineenaan sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevia voimassa olevia lupia tai peruutettava ne 30 päivään marraskuuta 2011 mennessä.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti varmistettava, että fluometuronia koskevat mainitun direktiivin liitteessä I säädetty ehdot täyttyvät, lukuun ottamatta kyseistä tehoainetta koskevan tekstin B osassa mainittuja edellytyksiä, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on mainitun direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan vaatimusten mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät fluometuronia joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki on viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2011 sisällytetty direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I; arviointi on suoritettava direktiivin 91/414/ETY liitteessä VI säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti, mainitun direktiivin liitteessä III vahvistetut vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon fluometuronia koskevan, mainitun direktiivin liitteessä I olevan tekstin B osa. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan b, c, d ja e alakohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) fluometuronia ainoana tehoaineena sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015; tai

<sup>(1)</sup> EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

- b) fluometuronia yhtenä monista tehoaineista sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015 taikka siinä direktiivissä tai niissä direktiiveissä, joilla kyseinen aine tai kyseiset aineet lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohtana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

*5 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2011.

*6 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---

Lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevan taulukon loppuun seuraava teksti:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (1)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Eryityssäännökset
"343	Fluometuroni CAS-numero: 2164-17-2 CIPAC-numero: 159	<i>1,1-dimetyyli-3-(a,a,a-trifluori-m-toyyli)urea</i>	≥ 940 g/kg	1. kesäkuuta 2011	31. toukokuuta 2021	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön rikkakasvien torjunta-aineena puuvillakasveissa.</p> <p>B OSA</p> <p>Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 11. maaliskuuta 2011 valmiiksi saadun fluometuronin koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on</p> <p>a) kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien ja työtekijöiden turvallisuuteen ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö;</p> <p>b) kiinnitettävä erityistä huomiota pohjavesien suojeluun, jos tehoainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot; varmistettava, että lupaedellytyksiin kuuluu tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä ja velvoite toteuttaa seurantaohjelmia, joilla todennetaan fluometuronin ja maaperässä olevien metaboliittien desmetyylifluometuroni ja trifluorimetyylianiiliini mahdollinen huuhtoutuminen herkillä alueilla;</p> <p>c) kiinnitettävä erityistä huomiota muille kuin kohteena oleville maaperän makro-organismeille, lieroja lukuun ottamatta, ja muille kuin kohteena oleville kasveille aiheutuvaan riskiin sekä varmistettava, että lupaedellytyksiin kuuluu tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakijat toimittavat komissiolle vahvistavia lisätietoja seuraavista:</p> <p>a) kasvien trifluorietikkahappo-metaboliitin toksikologiset ominaisuudet;</p> <p>b) ilmassa olevan fluometuronin seurannassa käytettävät määrittämenetelmät;</p> <p>c) maaperässä ja vedessä olevan trifluorimetyylianiiliini-metaboliitin seurannassa käytettävät määrittämenetelmät;</p> <p>d) maaperässä olevien metaboliittien desmetyylifluometuronin ja trifluorimetyylianiiliini merkitys pohjaveden osalta, jos fluometuroni luokitellaan asetuksen (EY) 1272/2008 mukaisesti kategoriaan "epäilläään aiheuttavan syöpää".</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa komissiolle a, b ja c alakohdassa tarkoitetut tiedot viimeistään 31. maaliskuuta 2013 ja d kohdassa tarkoitetut tiedot kuuden kuukauden kuluessa fluometuronin koskevan luokituspäätöksen tiedoksi antamisesta."</p>

(1) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja määritelmästä annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.











## TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

